

## Quando la parola si fa arte



Parigi, Istituto Italiano di Cultura  
26 maggio 2016

La poesia di **Leonardo Sinisgalli** si fa scultura murale, abrasa e narrata, lungo i 50 metri di parete del magnifico e settecentesco Hotel de Galliffet, sede dell'**Istituto Italiano di Cultura a Parigi**. Ribattezzato "**Il Viale dei Canti**", la straordinaria opera d'arte multimodale è stata inaugurata nella capitale francese lo scorso **26 maggio**, in omaggio ai legami tra Francia e Italia, attraverso la riproduzione visiva e sonora dei versi di cinque poeti italiani.

Leonardo Sinisgalli è tra questi, con la poesia "**Private prospettive**", tratta da *Il passero e il lebbroso* (1970), uno dei suoi testi più diffusi in Francia, dove il poeta delle due Muse è molto apprezzato, anche grazie alle traduzioni di Jean-Yves Masson e Thierry Gillyboeuf.

Realizzato grazie al sostegno della Fondazione Spinola Banna per l'Arte, "Il Viale dei Canti" si compone di un graffito e di un circuito acustico realizzati in un arco temporale di circa due mesi, grazie al lavoro congiunto di diversi esperti. Il graffito è stato creato da un gruppo di ex studenti della Ensad (la scuola nazionale di arti decorative), mentre il circuito acustico è stato realizzato grazie all'apporto di due ingegneri del suono, **Alvise Vidolin** dell'Università degli studi di Padova e **Marco Liuni** dell'Ircam (l'Istituto francese di ricerca sul suono).

Il graffito, eseguito su una facciata dell'Hotel de Galliffet in Rue de Grenelle, sede dell'Istituto Italiano di Cultura parigino dal 1962, è stato ideato dall'artista napoletano **Giuseppe Caccavale** come uno speciale viaggio nella poesia italiana fra Otto e Novecento.

I caratteri tipografici incisi sulla parete, lunga ben 50 metri, riproducono, grazie alla tecnica dello spolvero, gli originali caratteri di Didot e Tallone. Ai versi del "**Canto notturno di un pastore errante dell'Asia**" di **Giacomo Leopardi**, si intervallano i componimenti di altri quattro poeti del XX secolo: il salernitano **Alfonso Gatto**, il siciliano **Bartolo Cattafi**, il calabrese **Lorenzo Calogero** e il lucano **Leonardo Sinisgalli**.

Sull'opera visiva di Caccavale - l'artista che ha rappresentato l'Italia alla scorsa Biennale di Venezia - si innesta il progetto sonoro di **Stefano Gervasoni**, uno fra i compositori di maggior talento sulla scena musicale odierna. Attraverso sei diffusori acustici nascosti nella parete, è possibile ascoltare i versi delle poesie, cantati e recitati dalla mezzosoprano **Monica Bacelli**, uniti a voci e suoni provenienti dal cantiere, che umanizzano il muro e lo rendono parlante, accogliente.

Il risultato finale è un'opera che attraverso le sue diverse componenti - arte, artigianato, musica, poesia, design, tecnologia - celebra la fusione delle arti, in nome dell'eccellenza della cultura e dell'industria italiana. In una parola, un'opera "sinisgalliana", forse perché nella poetica

dell'artista Giuseppe Caccavale si percepisce chiaramente l'influenza dell'ecclettico Leonardo novecentesco, che lo guida come un moderno Virgilio.

[Video](#): La nascita de "Il Viale dei Canti" all'Istituto italiano di cultura di Parigi

[Articolo](#) sul sito web dell'Istituto Italiano di Cultura di Parigi

[Video](#): Monica Bacelli parla de "Il Viale dei Canti"

[Servizio di TRM](#): A Parigi "Il Viale dei Canti". Nell'opera multimediale anche i versi di Leonardo Sinisgalli

Servizio di Oreste Lo Pomo nel settimanale europeo della Tgr "[Regioneuropa](#)" del 5 giugno 2016 (da minuto 00:15:17)

Ringraziamo il Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura a Parigi, Marina Valensise, e l'artista Giuseppe Caccavale per le foto relative all'inaugurazione dell'opera multimodale, avvenuta il 26 maggio 2016, e ai lavori per l'incisione dei versi di "Private Prospettive".



[Vai alla galleria](#)

Le fotografie qui di seguito, relative ai versi di Sinisgalli incisi sul muro del "Viale dei Canti", sono state realizzate dal fotografo Massimiliano Camaiti e sono protette da copyright.



[Vai alla galleria](#)

Download

[Comunicato stampa](#)

Rassegna stampa

[La Nuova del Sud, 1 giugno 2016](#)

[La Nuova del Sud, 1 giugno 2016](#)

[La Gazzetta del Mezzogiorno, 1 giugno 2016](#)

[La Gazzetta del Mezzogiorno, 1 giugno 2016](#)

[Il Quotidiano della Basilicata, 1 giugno 2016](#)

[Stampa](#) | [PDF](#) | [E-mail](#) | [Condividi su facebook](#)

26 Maggio 2016